

CONTRACT nr. 186
de achiziționare a serviciilor de supraveghere tehnică a lucrărilor

Cod achiziție publică: MSPL/GIZ/NA/SRT/002

" 3 " septembrie 2021

mun. Bălți

AGENȚIA DE DEZVOLTARE REGIONALĂ NORD, cu sediul în **Mun. Bălți, Piața Vasile Alecsandri nr. 8, MD-3110, Republica Moldova**, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției nr.1009601000267 din 11.12.2009, tel./fax (+373) 231 61980, e-mail: adrnord@gmail.com, reprezentată prin **Maria PRISACARI, Director** în calitate de **Autoritatea Contractantă**, pe de o parte,

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI EDINEȚ, reprezentat legal de **DI Constantin COJOCARI, Primar** mun. Edineț, adresa: MD-4601, Republica Moldova, mun. Edineț, str. Octavian Cirimpei, 30, Tel. +373 246 22930, e-mail: primaria.edinet.contact@gmail.com, (denumită în continuare **"Beneficiar"**), pe de altă parte, și

Compania SRL „ALMAPE”, cu sediul în orașul Drochia, str. Șoseaua Sorociei, 44/15, în calitate de Prestator, tel: 069503030, e-mail: maarin@mail.ru, cod fiscal 1017607004703 înregistrată la Camera Înregistrării de Stat din 06.09.2017, reprezentat de **DI Marin TRIFAILO**, Administrator, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.

toți denumiți în continuare **Părți**, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

A. Obiectul Contractului

Obiectul Contractului îl reprezintă **Serviciile de supraveghere tehnică a lucrărilor la obiectul "ÎMBUNĂTĂȚIREA SERVICIILOR DE ALIMENTARE CU APĂ ÎN ORAȘUL EDINEȚ"** în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și cu normativele, standardele și prescripțiile tehnice în vigoare, denumite în continuare **Servicii**, conform licitației publice Nr. **MSPL/GIZ/NA/SRT/002** în baza deciziei Grupului de lucru nr.3 din 06.08.2020.

1. Contractantul se obligă să presteze Serviciile în conformitate cu prevederile Termenilor de Referință (Anexa II) și a ofertei tehnice cu respectarea obligațiilor din Contract.
2. Unde Contractul nu prevede expres un standard sau o reglementare aplicabilă, Contractantul va respecta condițiile tehnice și de calitate pentru serviciile de supraveghere tehnică a lucrărilor și prevederile în vigoare ale legislației în construcții a Republicii Moldova.
3. Contractantul se obligă să presteze toate activitățile/serviciile în strânsă cooperare cu responsabilii de proiect din cadrul Autorității Contractante, Autorul de Proiect, Departamentul de Construcții GIZ și să raporteze acestora despre neconformitățile și defectele deputate în procesul de executare a lucrărilor de construcție la obiect, în conformitate cu prevederile Contractului și a obligațiilor Termenilor de Referință stipulate în p. 2.3 care fac parte a prezentului Contract.
4. Prestatorul se obligă să execute serviciile în conformitate cu prevederile prezentului Contract, Autoritatea Contractantă se obligă să prezinte documentele ce legalizează execuția lucrărilor și să achite costul serviciilor prestate în conformitate cu prevederile, termenele și modalitatea stabilite de prezentului Contract.

B. Prețul Contractului

5. Prețul contractului este **539 250,47 (cinci sute treizeci și nouă mii, două sute cincizeci lei, 47 bani)** lei moldovenești (MDL), la care TVA este zero în conformitate cu legile în vigoare.

6. Valoarea serviciilor de supraveghere tehnică la lucrările stipulate în prezentul contract va fi calculată în proporție de **0,93 %** din suma Lucrărilor a obiectului "**ÎMBUNĂTĂȚIREA SERVICIILOR DE ALIMENTARE CU APĂ ÎN ORAȘUL EDINET**", ce urmează a fi contractate de către Autoritatea Contractantă , și va constitui $0,93\% \times 57983922,03 \text{ lei} = \mathbf{539250,47}$ (cinci sute treizeci și nouă mii, două sute cincizeci lei, 47 bani) lei moldovenești (MDL). Autoritatea Contractanta va efectua plățile către Contractant în conformitate cu următoarele:

În termen de 30 zile de la prestarea Serviciului și prezentării documentelor de însoțire, proporțional costurilor lucrărilor, în limitele alocărilor din sursele UE prin intermediul GIZ, cu menținerea procentului stabilit în prezentul contract.

C. Documentele Contractului

6. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

- a) Formularul Contractului
- b) Formularul de oferta și, după caz, Scrisoarea de acceptare (notificarea câștigătorului);
- c) Condițiile speciale ale contractului (Anexa I);
- d) Termenii de referință (Anexa II);
- e) Metodologia și Organizarea;
- f) Personalul, inclusiv Experții Cheie;
- g) Declarație de Exclusivitate și Disponibilitate;
- h) Oferta Tehnică;
- i) Oferta Financiară;
- j) Caietul de sarcini pentru lucrări Volumul III;
- k) Lista de cantități Volumul IV;
- l) Alte documente considerate relevante (de detaliat, daca e cazul)

7. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepante sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

8. Actele adiționale (dacă există) vor avea prioritatea documentelor pe care le modifică.

D. Durata contractului

9. Durata de implementare a prezentului Contract este durata de executarea a lucrărilor la obiectul "**ÎMBUNĂTĂȚIREA SERVICIILOR DE ALIMENTARE CU APĂ ÎN ORAȘUL EDINET**"

10. Data de începere a Contractului va fi stabilita printr-o notificare de începere a Serviciilor emisa de Autoritatea Contractanta, dar nu mai devreme de data depunerii garanției de buna execuție la dispoziția Autorității Contractante de către Contractant.

11. Durata de implementare a activităților si termenele de livrare ale documentațiilor prevăzute prin Contract vor respecta Termenii de Referință (Anexa II) si graficul de execuție anexat la Contract.

E. Limba Contractului

12. Limba Contractului, precum și limba folosită pentru comunicare între Contractant și Autoritatea Contractantă va fi limba Română.
13. Dacă există versiuni ale oricărei secțiuni din Contract, scrise în mai multe limbi, va prevala versiunea în limba Română.

Prezentul Contract este întocmit în patru exemplare, toate având valoare juridică, câte un exemplar pentru Contractant, Autoritatea Contractantă, Beneficiar și Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) Moldova și intră în vigoare după andosarea lui de către Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) Moldova

Rechizite și semnături.

AUTORITATE CONTRACTANTĂ

AGENȚIA DE DEZVOLTARE REGIONALĂ NORD

Adresa: MD-3110, Republica Moldova, mun. Bălți, Piața Vasile Alecsandri, 8

Tel./Fax: (+373) 231 61980, **e-mail:** adrnord@adrnord.gov.md

Banca: MF-TT Bălți

Cont trezoreria: 518430D00048AA

IBAN: MD58TRPCCW518430D00048AA

Cod fiscal: 1009601000267

Director, Maria PRISACARI _____



L.Ș.

Data 3 septembrie 2021

CONTRACTANT SRL „ALMAPE”

Adresa: MD-5201, Republica Moldova, orașul Drochia, str. Șoseaua Sorociei, 44/15

Tel. 069503030, **e-mail:** maarin@mail.ru

Banca: BC „Victoriabank” SA

IBAN: MD55VI022243100000124MDL

Cod fiscal: 1017607004703

Administrator, Marin TRIFAILO _____



L.Ș.

Data 3 septembrie 2021

BENEFICIAR

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI EDINEȚ

Adresa: MD-4601, mun. Edineț str. Octavian Cirimpei, 30, Tel. tel/fax: +373 246 22930, +373 246 22830, +373 246 22701, **e-mail:** primaria.edinet.contact@gmail.com

Banca: MF-TT Bălți, cont trezoreria: 226604

IBAN: MD79TRPDAB00000001078500

Cod fiscal: 1007601004984

Primar, Constantin COJOCARI _____



L.Ș.

Data 3 septembrie 2021

CONDIȚII SPECIALE

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile de supraveghere tehnică a lucrărilor la obiectul ” **ÎMBUNĂTĂȚIREA SERVICIILOR DE ALIMENTARE CU APĂ ÎN ORAȘUL EDINET**” conform Termenilor de Referință, care sunt parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Autoritatea Contractantă se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate.

1.3. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele și cerințele indicate în Termenii de Referință, Caietul de sarcini pentru lucrări (Volumul III) și Listele de Cantități (Volumul IV). Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta condițiile tehnice și condițiile altor date inițiale precum Proiectul tehnic, Caietul de sarcini (Volumul III), Volumul IV pentru lucrările de construcție a obiectului ” **ÎMBUNĂTĂȚIREA SERVICIILOR DE ALIMENTARE CU APĂ ÎN ORAȘUL EDINET**” și prevederile actelor normative în vigoare în construcții.

2. Termenele și condițiile de prestare

2.1. Prestatorul va presta serviciile prevăzute de Contract în perioada executării contractului, în conformitate cu Graficul de execuție anexat la contract (vezi Anexa Organizare și Metodologie).

Executarea contractului începe din data semnării contractului, constituirea garanției de bună execuție și transmiterea de către Beneficiar a documentației tehnice pentru lucrările de construcție a obiectului.

2.2. Rapoartele de monitorizare a lucrărilor se vor întocmi de către Prestator pentru fiecare categorii de lucrări în parte după cum este definit în Termenii de Referință, în conformitate cu Caietul de sarcini (Volumul III), Listele de Cantități (Volumul IV) pentru lucrările de construcție a obiectului.

2.3 Dacă Prestatorul va întârzia livrarea Rapoartelor de monitorizare sau a altor documente, sau neîndeplinirea atribuțiilor stipulate în Termenii de Referință, se vor aplica penalități de 0,5% pe zi din valoarea Contractului pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 10% din valoarea Contractului.

2.4. La atingerea pragului de penalități maxim (10% din valoarea Contractului) Autoritatea Contractantă va fi în drept să rezilieze Contractul și să execute Garanția de bună execuție.

3. Cerințe operaționale

3.1. În cazul unor prezentări și întâlniri cu managementul de proiect (GIZ sau reprezentanții acestora), Prestatorul trebuie să ofere un traducător pe cont propriu.

3.2. Toate etapele de construcție monitorizate sunt prezentate Autorității Contractante în format electronic și pe suport de hârtie, în trei exemplare (Autoritatea Contractantă, Beneficiar, Departamentul de Construcții GIZ) și va cuprinde, după caz, în dependență de cerințele etapei prezentate:

- a) Partea scrisă, care conține informație succintă privind soluțiile tehnologice aplicate în conformitate cu documentația de proiect, abaterile de la documentația de proiect, încălcări a tehnologiei de executare a lucrărilor de construcție, executarea lucrărilor de o calitate neconforma, încălcări a disciplinei și normelor de securitate în muncă (sănătate, igienă,

- protecția mediului) pe șantier, lipsa personalului calificat pe șantier declarat în Oferta de către Antreprenori, întârzieri la Graficul de executare a lucrărilor de construcție la obiect;
- b) Lipsa Certificatelor de Calitate, Declarațiilor de Conformitate, Argumentelor Tehnice a materialelor propuse în Oferta de către Antreprenori;
 - c) Neconcordanța Volumelor de lucrări executate de facto cu Volumele de lucrări incluse în Actele de executare a lucrărilor, prezentate de către Antreprenori spre plată către Autoritatea Contractantă;

3.3. Toate etapele de executare a lucrărilor de construcție la obiect trebuie să fie coordonate obligatoriu cu Autoritatea Contractantă, Beneficiarul și cu Departamentul de Construcții GIZ. Trecerea la perioada următoare de executare a lucrărilor de execuție va fi efectuată doar în urma aprobării etapei anterioare.

3.4. Toate etapele de executare a lucrărilor de construcție trebuie să fie aprobate de către Departamentul de Construcții GIZ. Elaborarea următorului pas de execuție depinde de aprobarea lucrărilor prezentate.

3.5. Toate etapele de execuție a lucrărilor trebuie să fie elaborate în mod obligatoriu în limba română.

4. Prețul Contractului și condițiile de plată

4.1. Finanțarea pentru acest contract provine din surse externe ale UE prin intermediul GIZ.

4.2. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești la cota TVA 0.

4.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești la cota TVA 0.

4.4. Metoda și condițiile de plată către Prestator vor fi:

Achitările se vor efectua în termen de 30 zile de la prestarea Serviciului și prezentări documentelor de însoțire, proporțional costurilor lucrărilor din facturile parțiale ale antreprenorului, în limitele alocărilor din sursele UE prin intermediul GIZ Moldova, cu menținerea procentului stabilit în prezentul contract.

4.5 Toate plățile se vor efectua în termen de 30 zile din data prezentării facturii de plată și aprobării de către GIZ, prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în Forma de identificare Fiscală.

5. Condițiile de predare-primire

5.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Autoritatea Contractantă dacă:

- a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire ale prezentului Contract;

- b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Termenii de Referință, Caietul de sarcini pentru lucrări (Volumul III) și Lista de cantități și volume (Volumul IV);

5.2. Prestatorul este obligat să prezinte Autorității Contractante un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății.

Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 4.4 și punctul 4.5. corespunzător numărului de zile de întârziere.

6. Standarde

6.1 Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către Prestator în propunerea sa tehnică.

6.2 Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova.

7. Obligațiile părților

7.1. În baza prezentului Contract, **Prestatorul** se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Autoritatea Contractantă, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- c) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Autoritatea Contractantă;
- d) Prestatorul, prin adjudecarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună execuție a contractului, în cuantum de 10 (zece)% din valoarea contractului atribuit. Garanția de bună execuție a contractului va rămâne valabilă pe toată durata contractului.
- e) Prestatorul trebuie să constituie garanția de bună execuție nu mai târziu de 15 zile de la data încheierii contractului. Atâta timp cât el nu și a îndeplinit această obligațiune, Autoritatea Contractantă poate să rețină Prestatorului garanția pentru ofertă;
- f) Garanția de bună execuție se va restitui Prestatorului de către Autoritatea Contractantă în termen de 5 zile după aprobarea Raportului Final;
- g) Autoritatea Contractantă trebuie să restituie Prestatorului garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei garanției de bună execuție, dacă acesta nu a înaintat până la acea dată pretenții asupra ei. Atâta timp însă cât pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Autoritatea Contractantă poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat;
- h) Documentele și accesul enumerate în pct. 7.3, lit c), puse la dispoziția Prestatorului de către Autoritatea Contractantă și Beneficiar pentru executarea contractului sunt hotărâtoare. Prestatorul este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Autoritatea Contractantă și Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse;
- i) Prestatorul are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Autoritatea Contractantă pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiunilor legale și profesionale. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcând obiectul unei subcontractări.

7.2. În baza prezentului Contract, **Autoritatea Contractantă** se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.
- c) Autoritatea Contractantă, Beneficiarul și Departamentul de Construcții GIZ au dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor de construcție în conformitate cu prevederile contractului, prin experți tehnici. Prestatorul, le va asigura accesul la locul de muncă unde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să li se pună la dispoziție desenele și documentația de execuție pentru examinare și să li se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Prestatorului. Informațiile

secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Autoritatea Contractantă și Beneficiar drept confidențiale.

7.3. În baza prezentului Contract, **Beneficiarul** se obligă:

a) să acorde suport informațional și decizional Prestatorului în procesul de executare a lucrărilor de construcție la obiect.

b) să asigure Prestatorului accesul liber pe teritoriul amplasării obiectului pe parcursul perioadei de executare a lucrărilor de construcție;

c) să pună la dispoziția Prestatorului, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată, accesul la locurile investițiilor, precum și alte autorizații și avize prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea prevederilor prezentului Contract.

8. Forța majoră

8.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

8.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

8.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

9. Rezilierea Contractului

9.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

9.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Autoritatea Contractantă în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Autoritatea Contractantă în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;

c) Prestator în caz de nerespectare de către Autoritatea Contractantă a termenelor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Autoritatea Contractantă în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

9.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celorlalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

9.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare are dreptul să prezinte documentele corespunzătoare către GIZ Moldova pentru înregistrarea declarației de reziliere.

9.5. Autoritatea Contractantă sau Prestatorul are dreptul de a rezilia contractul dacă cealaltă parte comite o încălcare fundamentală a contractului.

9.6. Încălcările fundamentale ale contractului cuprind, însă nu se limitează la următoarele cazuri:

a) Prestatorul sistează executarea serviciilor de supraveghere tehnică a lucrărilor pentru 30 zile în scopul în care stoparea lor nu este prevăzută de graficul de execuție și nu este sancționată de Gestionarul Proiectului;

b) Autoritatea Contractantă ordonă Prestatorului să întrerupă realizarea serviciilor și acest ordin nu rămâne în vigoare timp de 30 zile;

- c) Autoritatea Contractantă sau Prestatorul dă faliment sau inițiază procedura de lichidare, însă nu de reorganizare sau comasare;
- d) Prestatorul nu menține garanția solicitată;
- f) dacă Prestatorul este implicat în practici corupte sau frauduloase în concurare pentru sau executarea contractului;
- g) când oricare parte a contractului informează despre rezilierea contractului din alte cauze decât cele menționate la prezentul punct.

10. Privarea de obligații

10.1 Dacă executarea contractului este împiedicată de declanșarea unei forte majore, Gestionarul Proiectului va confirma faptul că contractul a încetat. După primirea acestei confirmări, Autoritatea Contractantă va achita toate serviciile executate până la primirea ei și toate serviciile executate după, pentru care s-a ajuns la un acord.

11. Reclamații și sancțiuni

11.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sânt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

11.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor livrate sânt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

11.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Autorității Contractante despre decizia luată.

11.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Autorității Contractante serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

11.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite.

11.6. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor față de Graficul inclus în contract, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de **0,5%** din suma totală a contractului, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de **10 %** din valoarea acestuia. Penalitatea se aplică și în cazul în care se constată că Prestatorul a acceptă spre plată lucrările executate de Antreprenor ce nu corespund contractului, proiectului și normativelor.

12. Drepturi de proprietate intelectuală

12.1. Prestatorul are obligația să despăgubească Autoritatea Contractantă și Beneficiarul împotriva oricăror:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate;

- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini/Termenilor de Referință întocmiți de către Autoritatea Contractantă și Beneficiar.

13. Dispoziții finale

13.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

13.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

13.3 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

13.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

Rechizite și semnături.

AUTORITATE CONTRACTANTĂ

AGENȚIA DE DEZVOLTARE REGIONALĂ NORD

Adresa: MD-3110, Republica Moldova, mun. Bălți, Piața Vasile Alecsandri, 8

Tel./Fax: (+373) 231 61980, e-mail: adrnord@adrnord.gov.md

Banca: MF-TT Bălți

Cont trezorerial: 518430D00048AA

IBAN: MD58TRPCCW518430D00048AA

Cod fiscal: 1009601000267

Director, Maria PRISACARI



L.Ș.

Data 3 septembrie 2021

CONTRACTANT

SRL „ALMAPE”

Adresa: MD-5201, Republica Moldova, orașul Drochia, str. Șoseaua Sorociei, 44/15

Tel. 069503030, e-mail: maarin@mail.ru

Banca: BC „Victoriabank” SA

IBAN: MD55VI022243100000124MDL

Cod fiscal: 1017607004703

Administrator, Marin TRIFAILO



L.Ș.

Data 3 septembrie 2021

BENEFICIAR

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI EDINEȚ

Adresa: MD-4601, mun. Edineț str. Octavian Cirimpei, 30, Tel. tel/fax: +373 246 22930, +373 246 22830, +373 246 22701, e-mail: primaria.edinet.contact@gmail.com

Banca: MF-TT Bălți, cont trezorerial: 226604

IBAN: MD79TRPDAB0000001078500

Cod fiscal: 1007601004984

Primar, Constantin COJOCARI



L.Ș.

Data 3 septembrie 2021